

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday—Friday	7:30 am 9:00 am
Saturday	9:00 am 5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)	8:00 am 10:00 am
Domingo (Español)	12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English	7:30 am 9:00 am
Bilingual / Bilingüe	7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession	Confesión
<i>4:00–5:00 pm Saturday / Sábado o por cita</i>	
Baptism	Bautismo
<i>English - First Sunday of the month</i>	<i>Español - Segundo Domingo del mes</i>
Confirmation	Confirmación
Marriage	Matrimonio
Anointing of the Sick	Unción de los Enfermos
<i>Call for an appointment</i>	<i>Llame para una cita</i>

Pastoral Team / Equipo Pastoral

<i>Pastor / Párroco</i>	Rev. Francis Mark P. Garbo
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Manuel Curso
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Stephen A. Meriwether, J.C.L.
<i>In Residence / En Residencia</i>	Rev. Francis Htun
<i>Deacon / Diacono</i>	Vicente Cervantes
<i>Deacon / Diacono</i>	Mario Zuniga
<i>Director of Liturgy and Music</i>	Jerome Lenk
<i>Director of Religious Education</i>	Maria Rosales-Uribe
<i>Administrative Assistant</i>	Gina Dubon
<i>Curator of the Old Mission</i>	Andrew A. Galvan
<i>Director of Development</i>	Gustavo A. Torres
<i>Maintenance Custodian</i>	Raju Kumar

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



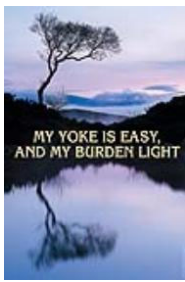
Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org



missiondoloresf

Fourteenth Sunday in Ordinary Time/Decimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario
July 5, 2020/Julio 5, 2020



MEEK AND HUMBLE OF HEART

For a Christian, strength is found in weakness. Our teacher is Jesus Christ, and he wants us to learn from Him to be meek and humble of heart. The world may brush the simple aside and call them ignorant, but Jesus' prayer to his Father teaches us to value the greatness of the little ones among us. God himself chose them to be preachers of Divine Wisdom.

Sisters and Brothers:

1. It was the humiliation of Christ that brought about the salvation of man. The people of Israel had different expectations for the Messiah, but Jesus simplified the path by his way of doing things. He presents himself as a humble king, a meek king. He strips himself of any aura of greatness; he makes himself small and lives among the forgotten, among those who are hidden from the eyes of the world. He chooses them to be guardians of the secret salvation. The most noble of all teachings were brought to the world by a handful of simple fishermen. They began the most transcendent social transformation in history.

2. The beatitudes announce "blessed are the poor, the humble, the imprisoned, the sick, the suffering, the weeping. Throughout the centuries many saints have changed history with their simple projects: Francis of Assisi, called the "poverello" – little poor one; Therese of Lisieux, who proposed "the little way" in her autobiography, "The Story of a Soul"; Mother Teresa of Calcutta, "the angel of the lepers." True freedom, true joy, and true beauty are found in the mystery of simple souls. Only in this way can we call ourselves disciples of Christ who was "meek and humble of heart." Mother Mary gave us the same example. God chose the simplest of women, the most humble and the most pure, to carry out the most sublime mission. Mary took these guidelines of humility and simplicity that God had given her and made them the absolute measure of all her actions. And so she became the key to the story of salvation.

3. Man is transformed when he draws near to Christ with a humbled spirit. There was once a woman and a mother who, after years and years of terrible physical and moral suffering, suddenly understood that God was calling her to be a good Christian in the simple things, like prayer and the sacraments and Sunday mass. Now her cross feels like an "easy yoke." This woman used to always be angry and frustrated with her children, annoyed by their crying and wanting her own will in all things. When she understood that she was called to be humble and to spread goodness, then she realized that her cross weighed less.

If a man is religious, he must also be humble, for as St. Teresa of Avila teaches, "humility is truth." A proud Christian is a contradiction in terms. The "Magnificat" that Mary sung at the annunciation proclaims the humility of God's handmaid, and at the same time celebrates the great things that God has done in her. True freedom, true joy, and true beauty are found in the mystery of simple souls.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/88#english



MANSOS Y HUMILDES

La fuerza del cristiano se encuentra en la debilidad. Nuestro maestro es Jesucristo y quiere que aprendamos de Él a ser mansos y humildes de corazón. El mundo tacha de ignorantes a los sencillos, pero la oración de Jesús a su Padre nos ayuda a valorar la grandeza de los pequeños. Dios mismo los elige para que prediquen la sabiduría divina.

Hermanas y hermanos:

1. La salvación de la humanidad se ha realizado gracias a la humillación de Jesucristo. El pueblo de Israel tenía otras expectativas pero Jesucristo le simplificó el camino con su modo de proceder. El se presenta como un rey humilde, un rey manso; se despoja de toda aura de grandeza; se hace pequeño, vive cerca de los olvidados y, a los que despreciaba el mundo, los elige para ser guardianes del secreto de la salvación. Las enseñanzas más nobles fueron transmitidas al mundo a través de unos sencillos pescadores. Ellos comenzaron la transformación social más trascendental de la historia.

2. Las bienaventuranzas proclaman felices a los pobres, los humildes, los encarcelados, los enfermos, los que sufren, los que lloran. A lo largo de los siglos ha habido santos que han cambiado la historia de su tiempo con proyectos muy simples: Francisco de Asís "il poverello"; Teresa de Lisieux que nos propone "su caminito" en la historia de un alma, Teresa de Calcuta "el ángel de los leprosos". La verdadera libertad, la verdadera alegría, la belleza más auténtica está en el misterio de las almas sencillas. Solamente así podremos llamarnos discípulos de Cristo que fue humilde y manso de corazón. Este fue también el ejemplo de María. La más sencilla de las mujeres, la más humilde y pura fue elegida por Dios para la misión más sublime. Estas pautas de humildad y sencillez que Dios le pone las asume como normas de comportamiento que le permiten convertirse en la clave de la historia de la salvación.

3. El hombre se transforma cuando se acerca a Cristo con espíritu humilde. Conocí a una madre de familia que después de dos años de terribles sufrimientos físicos y morales, entendió que Dios la llamaba a ser buena cristiana a través de las cosas sencillas como la oración, los sacramentos, la Misa dominical. Ahora siente su cruz como "un yugo suave". Esta mujer era agresiva con sus hijos, imponía sus propios derechos, se atormentaba cuando los niños lloraban, pero cuando entendió que tenía que ser humilde y repartir bondad, entonces se dio cuenta de que la cruz le pesaba menos". El hombre religioso no puede no ser humilde porque como enseña Teresa de Ávila: "La humildad es la verdad". Un cristiano soberbio es una contradicción en sus mismos términos. El "Magnificat" que canta la Virgen en la anunciación "proclama la humildad de esclava y al mismo tiempo celebra las grandezas realizadas por Dios en ella". La verdadera libertad, la verdadera alegría, la belleza más auténtica está en ese misterio de las almas sencillas.

https://www.epriest.com/homily_packs/spanish/88#spanish

IMPORTANT UPDATE

Per the direction of the Archbishop and the City Health Officer, due to the current spike in Corona Virus cases:

Until further notice, ALL Sunday and weekday masses will be available via Livestream, so please plan to virtually join the celebration of the Mass.



MASS INTENTIONS

If you would like to have a mass offered for an intention or for a deceased loved one, our calendar is open for the month of **August and September 2020**. Please call the **Parish Office 415.621.8203** to find an available date. The recommended donation is **\$10.00**. These names will be listed in the bulletin which can be found on our website.

TRY OUR CATHOLIC DIGITAL TOOL BOX



Following the recent updates of the current pandemic Covid-19 and if you are looking to enhance your faith you might want to try and subscribed to **FORMED**, a revolutionary digital platform that offers a wealth of informative and entertaining.

- Catholic Audio Talks
- eBooks
- Movies
- Documentaries,
- Video-based study programs
- Bible study for kids

Take advantage of the many exciting Catholic video programs, movies, audios and ebooks **Formed** has to offer!

Go to FORMED.ORG To access your subscription, go to **missiondolores.formed.org**. Type in your email address, create a password and start.



Let us ask the intercession of our Blessed Mother Mary to shelter us with her blue mantle of protection.

Holy Virgin of Guadalupe, Queen of the Angels and Mother of the Americas. We fly to you today as your beloved children. We ask you to intercede for us with your Son, as you did at the wedding in Cana. Pray for us, loving Mother, and gain for our nation and world, and for all our families and loved ones, the protection of your holy angels, that we may be spared the worst of this illness. For those already afflicted, we ask you to obtain the grace of healing and deliverance. Hear the cries of those who are vulnerable and fearful, wipe away their tears and help them to trust. In this time of trial and testing, teach all of us in the Church to love one another and to be patient and kind. Help us to bring the peace of Jesus to our land and to our hearts. We come to you with confidence, knowing that you truly are our compassionate mother, health of the sick and cause of our joy. Shelter us under the mantle of your protection, keep us in the embrace of your arms, help us always to know the love of your Son, Jesus. Amen.

PARISH CALENDAR/ CALENDARIO PARROQUIAL

ALL ACTIVITES CANCELLED

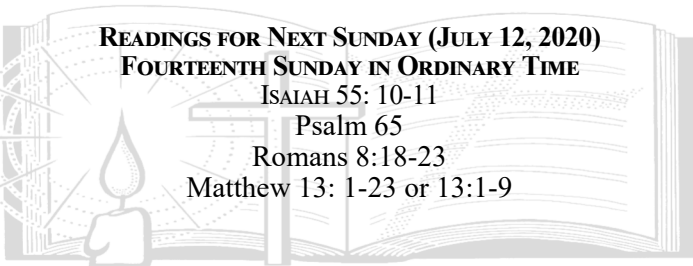
READINGS FOR NEXT SUNDAY (JULY 12, 2020) FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

ISAIAH 55: 10-11

Psalms 65

Romans 8:18-23

Matthew 13: 1-23 or 13:1-9



HISTORY OF THE MISSION

DID YOU KNOW?

THE DIORAMA – Created for the 1939 World's Fair on Treasure Island



in San Francisco Bay, it shows what the area looked like around 1791. The Mission complex is extensive including the Church on the left, the Convent runs across the front (where the Franciscans and their guests stayed) and a long building on the right which was granary. To the back are shops and servant quarters. Buildings to the far right housed soldiers and civilians based at the Mission.



Dear parish family and friends.

We want to inform you that the Parish office is resuming regular business hours starting today, Mon-Fri, 8:30 a.m. to 5 p.m. If visiting the office please observe social distancing (staying 6 feet away from others), wearing cloth face coverings and staying home when sick.



During this time of "Shelter in Place" we encourage you to stay in touch with us by referring to the webpage, Facebook, and Instagram. Tell your friends and neighbors about us. Stay safe. You are in our prayers.

Weekday Livestream Mass Monday - Saturday 8:00 a.m.

Monday, Wednesday, & Friday

Exposition of the Blessed Sacrament & Divine Mercy 3:00 p.m.

7:00 p.m. Daily Livestream Rosary in Spanish & Divine Mercy

8:00 p.m. Daily Livestream Rosary

Sunday Livestream Masses

9:00 a.m. English

12:00 p.m. Spanish

Please join us as we go LIVE for a virtual mass, from our Mission Dolores Basilica Facebook Page! Click here.

For your convenience, playback files are available.

ACTUALIZACIÓN IMPORTANTE según la dirección del Arzobispo y el Oficial de Salud de la Ciudad, debido al aumento actual en los casos de Virus Corona: Hasta nuevo aviso, las Misas del domingo y todas las misa diarias estarán disponibles a través de Livestream, así que por favor planea unirse virtualmente a la celebración de la Misa. Bendiciones de Dios.



INTENCIONES PARA UNA MISA

Si desea que se ofrezca una misa por una intención o por un ser querido fallecido, nuestro calendario está abierto para los meses de Agosto y Septiembre de 2020. Llame a la Oficina Parroquial al 415.621.8203 para encontrar una fecha disponible. La donación recomendada es de \$ 10.00. Estos nombres se enumerarán en el boletín, que se puede encontrar en nuestro sitio web.

PRUEBE NUESTRA CAJA DIGITALES CATÓLICAS

Después de las actualizaciones recientes de la pandemia actual Covid-19 y si está buscando mejorar su fe, puede probar y suscribirse a FORMED, una plataforma digital revolucionaria que ofrece una gran cantidad de información y entretenimiento.

- Charlas católicas de audio
- eBooks
- Películas
- Documentales,
- Programas de estudio basados en video.
- Estudio de la biblia para niños

¡Aproveche los muchos programas de video católicos, películas, audios y libros electrónicos que Formed tiene para ofrecer!

Vaya a FORMED.ORG Para acceder a su suscripción, vaya a missiondolores.formed.org. Escriba su dirección de correo electrónico, cree una contraseña y comience.

Pidamos la intercesión de nuestra Santísima Madre María para que nos proteja con su manto azul de protección.



Santa Virgen de Guadalupe Reina de los Angeles y Madre de las Américas. Volamos a ustedes hoy como sus amados hijos. Te pedimos que intercedas por nosotros con tu Hijo, como lo hiciste en la boda en Cana. Ruega por nosotros, Madre amorosa, y ganar para nuestra nación y mundo, y para todas nuestras familias y seres queridos, la protección de tus santos ángeles, para que podamos salvarnos de lo peor de esta enfermedad. Para aquellos que ya están afectados, le pedimos que obtenga la gracia de la curación y la liberación. Escucha los gritos de aquellos que son vulnerables y temerosos, limpie sus lágrimas y ayúdelos a confiar. En este tiempo de prueba y prueba, enséñanos a todos en la Iglesia a amarnos unos a otros y a ser pacientes y amables. Ayúdanos a llevar la paz de Jesús a nuestra tierra y a nuestros corazones. Venimos a usted con confianza. sabiendo que realmente eres nuestra madre compasiva, salud de los enfermos y causa de nuestra alegría. Refúgiate bajo el manto de tu protección, manténnos en el abrazo de tus brazos, ayúdanos a conocer siempre el amor de tu Hijo, Jesús. Amén.

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY / LUNES - 07/06

8:00am Anabell Alminion (Dec)

TUESDAY / MARTES - 07/07

8:00am Pablo Garcia (Dec)

Florence Ann Reyes (Dec)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES -07/08

8:00am Raoul Kahn (Dec)

THURSDAY/ JUEVES - 07/09

8:00am Grace Andrade (Int)

Ernesto Moreano (Dec)

FRIDAY / VIERNES - 07/10

8:00am Elizabeth Vasquez (Dec)

SATURDAY / SÁBADO - 07/11

8:00am Father Kirk Ullery (Dec)

Florence Ann Reyes (Dec)

SUNDAY / DOMINGO - 07/12

9:00am Bonifacio Family (Int)

12:00pm Jose Estrada (Dec)



HISTORIA DE LA MISIÓN ¿SABÍAS? EL DIORAMA - Creado para la Feria Mundial de 1939 en la Isla del Tesoro en la Bahía de San Francisco, muestra cómo era el área alrededor de 1791. El complejo de la Misión es extenso,

incluida la Iglesia a la izquierda, el Convento cruza el frente (donde los franciscanos y sus 0 granero. Al fondo hay tiendas y cuartos de servicio. Los edificios de la extrema derecha albergaban soldados y civiles con base en la Misión.



Querida familia y amigos de la parroquia. Queremos informarle que la oficina de la parroquia reanudará el horario comercial habitual a partir de hoy, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 5 p.m. Si visita la oficina, tenga en cuenta el distanciamiento social (permanecer a 6 pies de distancia de los demás), usar cubiertas de tela para la cara y quedarse en casa cuando esté enfermo.



[En vivo]

Durante este tiempo de "Refugio en el lugar", lo alentamos a que se mantenga en contacto con nosotros haciendo referencia a la página web, Facebook e Instagram. Cuéntales a tus amigos y vecinos sobre nosotros. Mantenerse a salvo. Usted está en nuestras oraciones.

8 am Misa en vivo de Lunes a Sábado

3pm Lunes, Miércoles, y Viernes Exposición del Santísimo Sacramento y la Divina Misericordia

7:00 pm Rosario en vivo diario en español y divina misericordia

8:00 pm Rosario diario en vivo

Misas Los Domingos en vivo 9:00 am Inglés 12:00pm Español

Únase a nosotros a medida que avanzamos en VIVO para una misa virtual, desde nuestra página de Facebook de la Basílica de la Misión Dolores. Para su comodidad, los archivos de reproducción están disponibles.

1st Collection: \$
2nd Collection: \$
E-Contributions: \$

**Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana**

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2020

AAA 2020 Goal: \$ 39,790

Total Donation to date: \$ 6,076.
Amount still needed: \$ 33,714

We can do it! PLEASE HELP US RAISE THIS AMOUNT!!!

“Use whatever gift you have received, as faithful stewards of God’s grace”



- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org,
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God’s Word throughout the world and maintain our church’s facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

MISSION STATEMENT

We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS

Nosotros, miembros de la Parroquia de Misión Dolores, como parte de la Iglesia Católica en la Arquidiócesis de San Francisco, nos comprometemos a ser luz de esperanza que ilumine en la oscuridad, a través del amor que compartimos en el nombre de Cristo, y a través del poder y la guía del Espíritu Santo. Nos comprometemos a celebrar la rica diversidad étnica y cultural de nuestra comunidad parroquial, a crecer espiritualmente dando servicios de caridad a todos aquellos en necesidades, a crear comunidad a través de la liturgia, hospitalidad y ecumenismo, al igual que mediante de eventos sociales y culturales, y a promover la justicia social en nuestro vecindario y nuestra ciudad. Alentamos a los miembros de Misión Dolores a enriquecerse participando en las liturgias, devociones y otras actividades de la parroquia, compartiendo su fe con otros, y viviendo de acuerdo a las enseñanzas de Jesucristo.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

Open daily 9:30 a.m. to 4:00 p.m. (winter) & 4:30 p.m. (summer)
Guided tours available for schools and groups by appointment:
(415) 621-8203 ext. 15 or email: chochenyo@aol.com.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- are a new parishioner
- have a new address
- have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- es un nuevo feligres
- tiene un nuevo domicilio
- tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Ciudad: _____

Telephone/Teléfono: _____